

Le 25 août 2011

August 25, 2011

Coram : La juge en chef McLachlin et les
juges Deschamps et Charron

Coram: McLachlin C.J. and Deschamps and
Charron JJ.

ENTRE :

BETWEEN:

Sa Majesté la Reine

Her Majesty the Queen

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

D.C.

D.C.

Intimée

Respondent

JUGEMENT

La requête en prorogation du délai de signification et dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accordée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-004068-084, 2010 QCCA 2289, daté du 13 décembre 2010, est accordée sans dépens. La requête de l'intimée pour désignation d'un avocat en vertu de l'art. 694.1 du *Code criminel* est accordée. La demande d'autorisation d'appel incident est rejetée sans dépens.

Cet appel sera entendu avec *Sa Majesté la Reine c. Clato Lual Mabior* (33976) et l'échéancier pour la signification et le dépôt des documents et pour toute requête en intervention sera fixé par le registraire.

JUDGMENT

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-004068-084, 2010 QCCA 2289, dated December 13, 2010, is granted without costs. The respondent's motion to appoint counsel pursuant to s. 694.1 of the *Criminal Code* is granted. The application for leave to cross-appeal is dismissed without costs.

This appeal is to be heard with *Her Majesty the Queen v. Clato Lual Mabior* (33976) and the schedule for serving and filing the material and any application for leave to intervene shall be set by the Registrar.

J.C.C.

C.J.C.